سیاسی پناہ گزیں کے لئے ہدایت نامہ

آپ فرار ہوکر آئے ہیں اور سوئیزرلینڈ میں پناہ ڈھونڈھ رہے ہیں؟ سوئیزرلینڈ کے پناہ گزین کو مدد کرنے والی تنظیم ایس ایف ایچ نے یہ ہدایت نامہ ترتیب دیا ہے- یہ آپ کو سیاسی پناہ کے کیس کے مختلف پہلوؤں کے بارے میں معلومات پہنچائے گا-

ایس ایف ایچ تنظیم ایک غیرحکومتی ادارہ ہے، جو کہ سیاسی پناہ گزین اور مہاجرین کے حقوق کے لئے کام ،سیاسی پناہ گزین اور مہاجرین کے بارے میں معلوماتwww.osar.ch کرتا ہے- ہمارا وئیب سائیڈ ایڈریس:

www.for-refugees.ch مختلف زبانوں میں، اس ایڈریس سے معلومات حاصل کر سکتے ہیں-

1- سیاسی پناہ کی درخواست دینا

1.1 کیس جمع کرانے- کیس چلنےکی جگہ

آپ کو اپنے سیاسی پناہ کی درخواست وفاقی محکمہ برائے مہاجرین، بی ایف ایم ، کے کسی بھی دفتر میں دینا ہوگا- یہ دفتر بازل، شیاسو، والوربے اور کرائیس لینگن میں واقع ہیں-

← کیس کے چلنے کے تمام اوقات آپ کو(شائید صرف شروع کے دنوں میں) اسی سینڑ میں رہنا ہوگا جہاں آپ کا کیس لیا گیا ہے-

← آپ کے لئے ضروری ہے کہ آپ اپنا پاسپورٹ اور شناختی کارڈ جمع کرائیں- آپ سے سوالات جوابات کیے جائیں گے-

← اگر آپ نے ائیرپورٹ پر سیاسی پناہ کی درخواست دی ہے تو آپ کو شروع میں ائیرپورٹ کی عمارت میں ہی رہنا ہوگا-

← جب آپ سیاسی پناہ کی درخواست دے چکے ہوں گے، تو آپ کو رجسڑڈ کیا جائے گا، آپ کی تصویر بنائ جائے گی اور آپ کی انگلیوں کے نشانات لیے جائیں گے- سوئیزرلینڈ کے محکمے جانچ پڑتال

کریں گے کہ آیا آپکی انگلیوں کے نشانات سینڑل ڈیٹا بینک (ایورو ڈک) میں موجود تو نہیں یعنی یورپی یونین کے کسی دوسرے ملک جیسے ناروے یا آئ لینڈ میں کہیں کوئ رکارڈ تو موجود نہیں ہے- اگر ایسا ہے تو پھر آپ کے سیاسی پناہ کے کیس کو چلانے کے لئے یورپ کا یہ دوسرا ملک ہی جوابدہ ہوگا لیکن آپ کی بیوی اور بچے کا کیس سوئیزرلینڈ میں ہی چلے گا- اسکے بعد سوئیزرلینڈ یہ کوشش کرے گا کہ آپ کو یورپ کے اس ملک میں واپس بھیج دیا جائے - آپ کو پورے یورپی ممالک میں صرف ایک ہی ملک میں سیاسی پناہ کی درخواست دینے کی اجازت ہے (ڈبلن معاہدے کے مطابق)- صرف پہلا ملک جہاں آپ نے درخواست دی ہوگی وہی ملک آپ کی درخواست کو مکمل طریقے سے لینے اور اسکی جانچ پڑتال کرنے کا مجاز ہے- اگر آپ یورپ کے کسی دوسرے ملک میں سیاسی پناہ کی درخواست دے چکے ہیں اور آپ کا خیال ہے کہ یہ ملک آپ کے کیس کی صیح طریقے سے کارروائ نہین کررہا ہے تو پھر آپ کیس جمع کرانے- کیس چلنےکی جگہ کے قانونی چارہ جوئ کے سینٹر پر ضرور جائیں یا پھر اپنے لئے کسی وکیل کا بندوبست کریں- اگر آپ کو اس بات کا ڈر ہے کہ سوئیزرلینڈ آپ کو جس ملک واپس بھیجے گا وہ ملک آپ کے سیاسی پناہ کی درخواست پر کوئ چارہ جوئ کیے بناء آپ کو آپ کے اپنے ملک واپس بھیج دے گا ، حالانکہ آپ سیاسی پناہ گزین کے تمام تقاضوں کو پورا کرتے ہیں، تو پھر آپ کو چاہیے کہ آپ سوئیزرلینڈ میں ہی رہنے کی درخواست کریں- آپ سوئیزرلینڈ میں رہنے کی درخواست اس وقت بھی دے سکتے ہیں جب مثال کے طور پر آپ کو اس بات کا ڈر ہو کہ سوئیزرلینڈ آپ کو جس ملک واپس بھیجے گا وہ ملک آپ کو آپ کے اپنے ملک واپس بھیج دے گا جہاں

آپ پر پھر سے تشدد کیا جائے گا، غیر انسانی سلوک کیا جائے گا یا آپ کو غیر اخلاقی سزا دی جائے گی اور آپ او اس بات کا ڈر خوف ہے-

← آپ کے لئے ضروری ہے کہ آپ اپنا پاسپورٹ اور شناختی کارڈ جمع کرائیں- آپ سے سوالات جوابات کیے جائیں گے-

1-2 رجسڑڈ کرنا

یہ محکمات آپ سے آپ کی شناخت اور آپ کے خاندان کی شناخت کے بارے میں دریافت کرئیں گے، آپ کے سفر کے راستوں کے بارے میں اور فرار کے وجوہات پوچھیں گے- ان سوالات و جوابات کے دوران دفتر کا ایک متعلقہ فرد یا عورت اور اگر ضرورت پڑی تو ایک ترجمان بھی موجود ہوگآ-

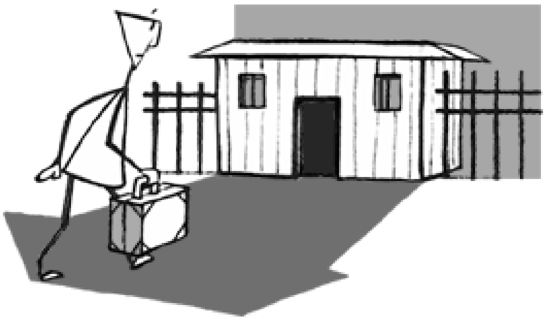
← تمام اہم وجوہات بیان کریں کہ کیوں آپ نےاپنا ملک چھوڑاہے-

← اگر آپ کے ساتھہ کوئ ایسا واقع ہوا ہے جو آپ کسی مرد یا کسی عورت کے سامنے بیان نہیں کرسکتے ہیں تو یہ بھی بتائیں-

← اگر آپ کوئ کاغذ شناخت کے لئے نہیں دے سکتے ہیں تو اسکی وجوہات بیان کریں-

← اگر آپ کی سمجھہ میں کوئ بات نہیں آئ ہے تویہ بھی بتائیں-

سوال جواب کے آخر میں آپ کو ایک پروٹوکول پر دستخط کرنا ہوگا- آپ ٹھیک سے دیکھہ لیں کہ آپ کے جوابات درست لکھے گئے ہیں اور جو کچھہ آپ نے بولا تھا وہ سب کچھہ یہاں موجود ہے-



1.3 کاغذات/ شواہد

← فائل کے لئے تمام کاغذات جمع کرائیں جو کہ آپ کے ملک سے فرار کی وجہ کی تصدیق کریں-

← تمام کاغذات جو آپ یہاں جمع کرائیں گے اسکی ایک فوٹو کاپی اپنے پاس ضرور رکھیں-

1.4 وضاحت

ہوسکتا ہے کہ آپ کے کیس میں اضافی وضاحت کی ضرورت پیش آئے-

← اگر آپ کے آبائ ملک کے متعلق کوئ شک وشبہات پیدا ہوں گے تو پھرہو سکتا ہے آپ سے ایک زبان کا ماہر سوالات کرے اور آپ کو اپنے ملک کے بارے میں کتنی معلومات ہے اس کی جانچ پڑتال کرے-

← اگر آپکی عمر پر شک ہوگا تو پھر ایک ماہر کو بلایا جائے گا-

1.5 آگے کیا ہوگا؟

تمام لوگوں کے لئے سیاسی پناہ کا کیس کوئ فوری شروع نہیں ہوجائے گا، اس کے لئے مختلف ممکنات ہیں، مثال کے طور پر:

← آپ کو اس استقبالیہ سینٹر میں ہی کیس کا فیصلہ مل جائے-

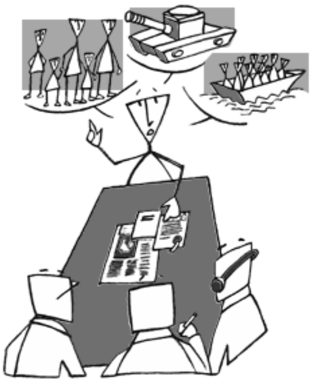
← اس استقبالیہ سینٹر میں آپ سے دوبارہ تفصیلی طور پر سیاسی پناہ کے وجوہات دریافت کیے جائیں-

← آپ کو کسی دوسرے صوبے میں بھیج دیا جائے اور وہاں سیاسی پناہ گزین کے ہاسٹل میں رکھا جائے(ٹرانسفر)-

← ٹرانسفر کے بعد آپ سے دوبارہ تفصیلی طور پر سیاسی پناہ کے وجوہات دریافت کیے جائیں-

← ٹرانسفر کے بعد آپ کو ایک فیصلہ ملے گا -

← آپ کو ایک این- کارڈ دیا جائے(سیاسی پناہ ڈھونڈنے والوں کا شناختی کارڈ)-



2- انٹرویو

سیاسی پناہ کے کیس میں انٹرویوز **بہت لازمی ہیں-** آپکا ایک مرتبہ یا کئ مرتبہ انٹریو لیا جاسکتا ہے – محکمات آپ کے انٹرویو اور اس سے متعلقہ پروٹوکول ہی سے آپ کے کیس کا جائیزہ لیں گے-

2-1 انٹرویو میں کون کون حصہ لے گا؟

- ایک **سرکاری ملازم عورت** یا **مرد-**
- ایک **عورت یا مرد ترجمان** جو کہ آپ کے بیان کا مکمل طور پر ترجمہ کرے گی/گا ، آپ کے بیان کا اندازہ نہیں لگائے گا یا اسکا خلاصہ نہیں بیان کرے گا- وہ شخص گمنام رہ سکتا ہے- آپ اپنے پسند کا ترجمان لاسکتے ہیں ایکن وہ شخص خور سیاسی پناہ کا درخواست گزار نہ ہو-
- ایک **مددگار تنظیم کا فرد**(ایسا فرد جس کا تعلق غیرحکومتی اداروں سے ہوگا) کیس کی نگھبانی کرے گا- یہ فرد اضافی سوالات کرسکتا ہے اور اس انٹرویو پر ایک رپورٹ بنا کر اپنی تنظیم کو بھیجے گا-
- آپ اپنے ساتھہ خود سے کردہ وکیل یا کسی بھی بالغ شخص کو(وہ شخص جس کا سیاسی پناہ کا کیس نہ چل رہا ہو) انٹرویو میں لاسکتے ہیں-

2-2 سوالات

عام طور پر ایک انٹرویو مندرجہ ذیل طریقوں سے لیا جاتا ہے:

سبوں کا تعارف کروانے کے بعد آپ کو آپ کے حقوق اور فرائض سمجھائے جائیں گے، اس کے بعد سرکاری ملازم عورت یا مرد **آپ سے آپ کی ذاتی حالت پر سوالات کرے گا:**

- آپ کی شناخت کے بارے میں اور کاغذات پر، جو آپ کی شناخت کرواسکیں-
- خاندان اور آپ کے رشتہ داروں کے بارے میں –
- فوجی تربیت پر-
- اپنے ملک سے سوئیزرلینڈ تک کے سفر کے بارے میں-
- اپنے ملک میں اور سوئیزرلینڈ میں نوکری کے بارے میں معلومات-
- غیرملکوں میں قیام-
- اپنے ملک میں اور سوئیزرلینڈ میں آپ کے وکیل-

اس کے ساتھہ ہی آپ کو موقع دیا جائے گا کہ یہ بتائیں کہ آپ سوئیزرلینڈ میں ہی کیوں پناہ ڈھونڈنے آئے ہیں-

سیاسی پناہ گزین قانون (آرٹیکل 3 سیاسی پناہ کے قانون) کے تحت پناہ حاصل کرتے ہیں-

سیاسی پناہ گزین وہ لوگ ہیں، جو اپنے ملک یا صوبے میں، جہاں وہ آخری دنوں میں رہتے تھے، وہاں اپنی ذات، مذہب، شہریت، کسی خاص سماجی تنظیم سے تعلق کی وجہ سے یا اپنے سیاسی سوچ کے باعث، خطرناک حد تک نقصانات اٹھارہے ہوں یا اس بات کا خوف ہو کہ ایسا ہوسکتا ہے- خطرناک حد تک نقصانات سے مراد یہ ہے کہ ان کو جسمانی نقصان ہورہے ہوں، انکی زندگی کو خطرہ ہو یا انکی آزادی صلب کرلی گی ہو جس کے باعث بہت زیادہ ذہنی دباؤ کا شکار ہورہے ہوں-
خواتین سے متعلقہ خصوصی وجوہات کے باعث-

2.3 سوئیزرلینڈ میں پناہ کی تلاش

انٹرویو کے دوران آپ کو یہ بات بتانا لازمی ہوگا کہ آپ کیوں فرار ہوکر آئے ہیں اور کیوں سیاسی پناہ لینا چاہتے ہیں- آپ آزادی سے بغیر کسی خوف کے بول سکتے ہیں- تمام لوگ جو انٹرویو کے دوران موجود ہیں ان کو خاموش رہنا انکا قانونی فرض ہے اور جو کچھہ آپ بتائیں گے اس کو کسی تیسرے کو آگے بتانے کی اجازت نہیں ہے-

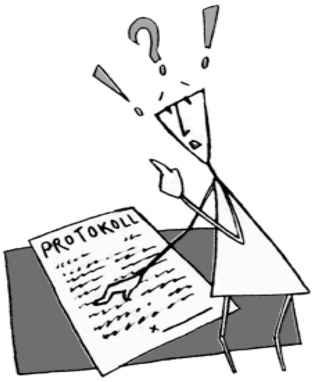
انٹرویو کا یہ حصہ بہت اہم ہے- آپ سے گزارش کی جائے گی کہ آپ یہ بتائیں کہ **آپ کو کس نے یا کس چیزنےاپناملک چھوڑنے میں مدد دی ہے-**

- آپ کا جواب سچ ہونا چاہیے- جتنا ممکن ہو تفصیل سے ہربات بتائیں-
- اپنے محسوسات کے بارے میں بھی بات کریں، اگر آپ کے ساتھہ کوئ ایسا واقع ہوا ہے جو آپ کسی مرد یا کسی عورت کے سامنے بیان نہیں کرسکتے ہیں تو یہ بولیں-
- تمام کاغذات ساتھہ لائیں، جو کہ آپ کے سیاسی پناہ کے کیس کے لئے ضروری ہو(پولیس کے پاس پیش ہونے کا خط، سزا کا حکم نامہ، جیل کے کاغذات، دھمکی آمیز خطوط، ڈاکڑی رپورٹ، اخبارات، تصاویر وغیرہ- ہر کسی کی ایک کاپی اپنے پاس دکھیں!)-
- اگر آپ اس سے پہلے یورپ کے کسی دوسرے ملک میں تھے اور آپ کو اس بات کا ڈر ہے کہ وہ ملک آپ کو آپ کے اپنے ملک واپس بھیج دے گا جہاں آپ پر پھر سے تشدد کیا جائے گا، غیر انسانی سلوک کا خطرہ ہے ، تو یہ بیاں ضرور بتائیں. اپنے تمام تر ڈر اور خوف کے بارے میں یہاں تفصیل سے بتائیں-

ہوسکتا ہے کہ آپ سے ان باتوں کے بارے میں مزید سوالات کیے جائیں جو کہ **نا مکمل ہوں، جنھیں غلط سمجھا گیا ہو** یا جہاں آپ نے **متضاد جواب** دئیے ہوں- آپ کے بیان کو آپ کو دوبارہ ترجمہ کرکے سنایا جائے گا-

2.4 خاندان کا انٹرویو

خاندان کے ارکان کے انٹرویو **علیحدہ علیحدہ** لیے جائیں گے- اگر خاندان کےایک بالغ رکن کا انٹرویو کیا جارہا ہے تو پھر دوسرے کو ایک دوسرے کمرے میں انتظار کرنا ہوگا-اگر تمام حالات موافق ہوں گے تو پھر بچوں کے انٹرویو ان کے والدین کے سامنے کیے جائیں گے-



3- پروٹوکول

ہر انٹرویو کا ایک پروٹوکول بنایا جائے گا - ہر انٹرویو کے بعد اس پروٹوکول کا ترجمہ کرکے آپ کو سنایا جائے گا- آپ سے درخواست کی جائے گی کہ آپ پروٹوکول کے ہر صفحہ پر دستخط کریں-

- اگر کچھہ سمجھہ میں نہیں آیا ہے تو بتائیں- جانچ پڑتال کریں، کہ آیا پروٹوکول میں وہی کچھہ ہے جیسا کہ آپ بولنا چاہتے تھے- غلطیوں یا نہ سمجھہ میں آنے والی باتوں کو درست کروائیں-

انٹرویو کے آخر میں آپ سے پوچھا جائے گا کہ کیا جو کچھ ابتک بتایا ہے اس کے علاوہ مزید وجوہات بھی ہیں سوئیزرلینڈ میں رہنے کے لئے- آپ اپنے دستخط سے اس بات کی تصدیق کریں گے کہ آپ نے سب کچھہ بول دیا ہے اور آپ کا بیان سچ پر مشتعمل ہے-

4- سیاسی پناہ کا فیصلہ

سوئیزرلینڈ میں سیاسی پناہ کے کیس کبھی کبھی صرف چند دن یا چند ہفتے ہی چلتے ہیں-

مشورہ دینے والے ادارے سے وقت پر رابطہ کریں (پتے کی فہرست)

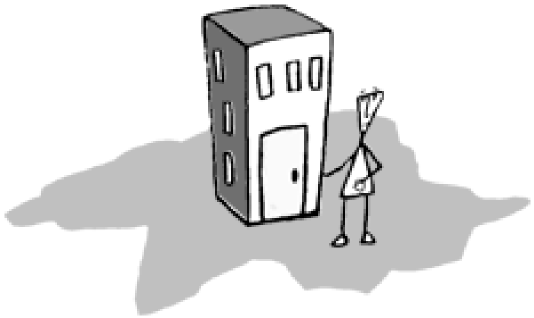
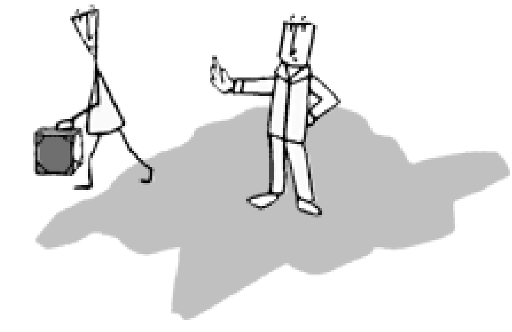
عام طور پر وفاقی محکمہ برائے مہاجرین کا لکھا ہوا فیصلہ جرمن، فرانسیسی یا اطالوی زبان میں دیا جاتا ہے- اس کے علاوہ بھی کئ دوسرے طریقے ہیں فیصلہ دینے کے -

4-1 سیاسی پناہ

سیاسی پناہ کے متلاشی، جنہیں مہاجرین کے طور پر قبول کرلیا جاتا ہے انہیں عام طور پر سیاسی پناہ دے دی جاتی ہے- جسے سیاسی پناہ مل جاتی ہے اسے بی- بیویلیگونگ(برداشت کرتے ہوئے رہنے کی اجازت)، سیاسی پناہ گزین کا کارڈ، ملتا ہےاور وہ اپنی بیوی اور کم سن بچوں کو بھی سوئیزرلینڈ بلا سکتا ہے- پانچ سال گزرنے کے بعد ایک سیاسی پناہ گزین کو، سیاسی پناہ گزین کا کارڈ سی دیا جاتا ہے

4-2 وقتی طور پررہنے کی اجازت دے دینا

ہوسکتا ہے کہ آپ کا کیس رد کردیا جائے، لیکن آپ اس کے باوجود ایف- بیویلیگونگ(برداشت کرتے ہوئے رہنے کی اجازت) کےساتھہ سوئیزرلینڈ میں رہ سکتے ہیں- یہ اس وقت ممکن ہے جب آپ کو آپ کے ماک بیھجے جانے کا راستہ نہ ممکن ہو یہ ایک بڑے خطرے کے باعث ایسا کرنا بہتر نہ ہو- مثال کے طور پر ایسی جگہ جہاں‌خانہ جنگی ہو یا خطرناک بیماری پھیلی ہو- وقتی طور پر رہنے کی اجازت واپس لے لی جائے گی، جب وہاں کے حالات بہتر ہوجائیں گے-

4-3 منفی فیصلہ

سیاسی پناہ کی درخواست پر منفی فیصلہ- اور ملک واپس بھیجے جانے کا فیصلہ وجوہات کے ساتھہ
آپ کی پناہ کی درخواست مسترد کردی گی ہو اور آپ کو ایک معینہ مدت کے ختم ہونے تک سوئیزرلینڈ لازمی چھوڑ دینا ہو- ایسا ہوسکتا ہے کہ ، آپ اپنے سیاسی پناہ کے کیس میں، محکمہ کے خیال کے مطابق- کوئ ٹھوس وجوہات نہ دے سکے ہوں، یا پھر آپ نے جو باتیں بتائیں وہ غیر یقینی تھیں اور اس کے لئےآپ کوئ ثبوت بھی نہ پیش کرسکے ہوں۔

بناء وجہ بتائے فیصلہ
(تفصیل میں گئے بناء فیصلہ، ایک تیسرے ملک میں یا یورپی یونین کے کسی دوسرے ملک، جیسے آئ لینڈ یا نوروے میں جانے کی ہدایت)

آپ کی درخواست پر، پہلے مختصر سے انٹرویو کے بعد ہی آگے کوئ کارروائ نہ ہو اور آپ کو بغیر کسی تاخیر کے سوئیزرلینڈ چھوڑنے کا حکم دے دیا جائے۔ یہ ہوسکتا ہے:

- اگر آپ سوئیزرلینڈ میں داخل ہونے سے پہلے یورپی یونین کے کسی دوسرے ملک، آئ لینڈ یا نوروے میں تھے ، تو پھر آپ سے صرف ایک مختصر سے انٹرویو میں آپ کے سفرکے راستوں کی بابت پوچھا جائے گا، اس مختصر سے انٹرویو میں مددگار تنظیم کا کوئ فرد شامل نہیں ہوگا۔ اسی صورت میں آپ کو اس ملک واپس بھیج دیا جائے گا جو کہ آپ کے سیاسی پناہ کے کیس اور آپ کو کیس کے چلنے کی تفصیل بتانے کا مجاز ہوگا۔

- اگر آپ سوئیزرلینڈ میں آنے سے پہلے ایک طویل عرصے تک کسی اور ملک میں ٹھرے ہوں، یا رہ چکے ہوں، یا وہاں آپ کے رشتےدار مقیم ہوں-

- اگر آپ سوئیزرلینڈ میں یا یورپ کےکسی اور ملک میں سیاسی پناہ کی درخواست دے چکے ہوں اور کوئ نئ وجوہات سیاسی پناہ کے لئے نہ دے سکے ہوں-

- اگر آپ سوئیزرلینڈ میں پناہ تلاش کرنے نہیں آئے ہیں، بلکہ کسی اور وجہ سے آئے ہیں(اپنے خاندان کی وجہ سے یا مالی حالت کی وجہ سے)-

- اگر آپ نے اپنی حقیقی شناخت چھپایا ہو (غلط نام، غلط تاریخ پیدائیش، وغیرہ دیا ہو)-

- اگر آپ نے سوئیزرلینڈ کے محکوں سے تعاون ٹھیک سے نہیں کیا (مثال کے طور پر، جب آپ انٹرویو میں حاضر نہ ہوئے ہوں)-

- اگر آپ کے پاس کوئ شناختی کارڈ نہ ہو اور48 گھنٹے کے اندر اندر بھی آپ اسکا بندوبست نہیں کرسکتے ہوں، اور اس سلسلے میں آپ کوئ معقول وجہ بھی نہ دے سکے ہوں اور محکموں کو سیاسی پناہ کے آپ کے بتائے گئے وجوہات پر بالکل بھی یقین نہ آیا ہو-

- اگر آپ اس ملک سے آئے ہیں جسے سوئیزرلینڈ کے محکمے ایک محفوظ ملک سمجھتے ہیں اور آپ کے سیاسی پناہ کے متعلق بتائے گئے وجوہات پر ان محکموں کو بالکل یقین نہ آیا ہو(محفوظ ملک)-

- اگر آپ سوئیزرلینڈ میں غیرقانونی طور پر ٹہرے ہوئے ہوں، اور گرفتار ہونے کے بعد سیاسی پناہ کی درخواست دی ہو اور آپ کے سیاسی پناہ کے متعلق بتائے گئے وجوہات پر ان محکموں کو بالکل یقین نہ آیا ہو-

ہوشیار: اگر آپ اپنے کیس کے ختم ہونے پر کوئ اپیل نہیں کریں گے تو پھر سوئیزرلینڈ میں آپ کا قیام غیرقانونی ہوگا-

- آپ کے کیس کو کس بنیاد پر نا منظور کیا گیا ہے اس کے مطابق قیصلہ ملنے کے فوری بعد آپ کو گرفتار کیا جا سکتا ہے۔

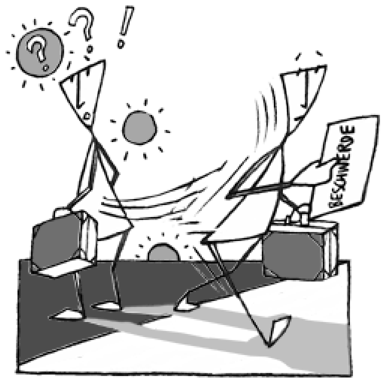
اگر آپ کوئ اپیل کریں گے تو پھر آپ کو عام طور پر اس اپیل پر فیصلہ آنے تک سوئیزرلینڈ میں رہنے کی اجازت دی جاتی ہے۔

خیال رکھیں ، یہاں قا نون میں ایک استثنا کی گنجائیش موجود ہے: اگر آپ اس سے پہلے یورپی یونین کے کسی دوسرے ملک، آئ لینڈ یا نوروے میں تھے اور یہی ملک مجاز ہے، آپ کے کیس
کی جانچ پڑتال کیلئے۔ تو ایسی صورت میں بھی آپ سوئیزرلینڈ میں رہنے کی درخواست دے سکتے ہیں کہ آپ اپنی دی گئ اپیل کے نتیجے کا انتظار سوئیزرلینڈ میں رہکر ہی کرنا چاہتے ہیں۔ لیکن ایسے میں آپ کے لئے بہت ضروری ہے کہ آپ اپنے کیس کے بارے میں بیاں تفصیل سے اسکی وجوہات بیان کریں۔ آپ سوئیزرلینڈ میں رہنے کی درخواست اس وقت جب آپ کے پاس مثال کے طور پرمندرجہ ذیل وجوہات ہوں، کہ یورپی ملک آپ کو:

- براہ راست آپ کو آپ کے اپنے ملک واپس بھیج دے گا جہاں آپ پر پھر سے تشدد کیا جائے گا، غیر انسانی سلوک کیا جائے گا یا آپ کو غیر اخلاقی سزا دی جائے گی اور آپ کو اس بات کا ڈر خوف ہے۔

- آپ کے سیاسی پناہ کی درخواست پر کوئ چارہ جوئ کیے بناء آپ کو آپ کے اپنے ملک واپس بھیج دے گا ، حالانکہ آپ سیاسی پناہ گزین کے تمام تقاضوں کو پورا کرتے ہیں۔

اگر آپ کو کسی بھی یورپی ملک جو کہ آپ کے کیس کا مجاز ہے، بھیجا جائے گا تب بھی آپ کی اپیل پر فیصلہ سوئیزرلینڈ میں ہی ہوگا۔ برائے مہربانی وفاقی ایڈمینسٹر کورٹ (پتہ آخر میں دیکھیں)، سے رابطہ کریں، کہ وہ آپ کو یورپ کے کس ملک میں اپیل کا نتچہ بھیجے۔ اگر آپ کا کوئ وکیل ہے تو برائے مہربانی بیرون ملک میں ہونے کے باوجود اس سے رابطے میں رہیں۔ اور اسی طرح ممکن ہوگا کہ آپ کو اس بات کی اطلاع دی جاسکے کہ ایک مثبت فیصلے کہ باعث آپ دوبارہ سوئیزرلینڈ میں داخل ہوسکتے ہیں۔



5- اپیل

اگر آپ وفاقی محکمہ برائے مہاجرین کے فیصلے سے متفق نہیں ہیں، تو پھر آپ اس کے خلاف اپیل دائر کرسکتے ہیں-

<u>عدالت برائے وفاقی محکمہ</u>

[Bundesverwaltungsgericht](#)
Postfach, CH-3000 Bern 14
ٹیلی نون: 26 26 705 58(0) 41+
فیکس: 80 29 705 58(0) 41+

سیاسی پناہ کے کیس کے فیصلے کے آخر میں یہ درج ہوگا کہ آپ کو **اپیل کرنے کے لئے کتنے دن کی مہلت** دی گئ ہے (اس کے لئے دیکھیے حصہ**" قانونی وضاحتیں"** – (5 یوم یا 30 یوم)-

مہربانی اس قانونی مشورے کے ادارے یا وکیل (خاتون وکیل) آپ کی اس سلسلے میں مدد کرسکتے ہیں-(برائے صفحے پر پتے دیکھیں)-
http://www.for-refugees.ch

نےآپ کے لئے اس جگہ اپیل کرنے کے طریقے بتائے ہیں-

www.fluechtlingshilfe.ch/hilfe/nuetzliche-adressen

استقبالیہ سینڑ کے پاس قانونی مشورے کے اداروں کے پتے

باذل
Freiburgerstrasse 66, 4057 Basel, Tel. 061 631 30 58.

کرائیس لنگن
Bahnhofstr. 2, 8280 Kreuzlingen, Tel. 071 622 42 41.

شیاسو
SOS Antenna Profughi, Via Bossi 11, 6830 Chiasso, Tel. 091 682 67 85

فالاوربے
SAJE Service d'Aide juridique aux Exilés, Place de la Gare, 1337 Vallorbe, Tel. 021 843 21 25.

صفحہ ہی ںیکھید لئے کے پتوں اندر کے صوبے:
www.fluechtlingshilfe.ch/hilfe/nuetzliche-adressen

6- عمومی اطلاعات

قانونی مشورے ، وکیل، خاتون وکیل

قانونی مشورے کا بندوبست آپ کو خود کرنا ہوگا۔ مددگار تنظیم کے قانونی مشورے کے ادارے آپ اس صفحہ پر جاکر ڈھونڈ http://www.for-refugees.ch/سکتے ہیں یا ایک علیحدہ پتوں کی فہرست سے۔

خاندان کا بعد میں آنا، خاندان کو اکھٹے رکھنا

سیاسی پناہ کے درخواست دہندگان کو اپنے ملک سے اپنے خاندان کے افراد کو بلانے کا حق حاصل نہیں ہے -

سماجی مدد، ضرورت زندگی کے لئے امداد

ضرودت مند سیاسی پناہ گرین سیاسی پناہ کے کیس کے دوران سماجی امداد حاصل کریں گے۔

سوئیزرلینڈ کے آئین کے مطابق (آرٹیکل 12) ہر انسان جو کہ سوئیزرلینڈ میں مقیم ہے مشکل حالات میں مدد اور دیکھ بھال کا مستحق ہے۔ آپ کے کیس کے ختم ہوجانے کے باوجود، سوئیزرلینڈ کو چھوڑنے تک **ضرورت زندگی کے لئے مدد حاصل کرنا آپ کا حق ہے**، چہ جائیکے آپ سوئیزرلینڈ میں غیر قانونی طور پر مقیم ہوں۔ اس مدد میں شمار ہے: کھانا، رہنے کی جگہ، پہنے کے لئے کپڑے اور ضرورت پڑنے پر طبی امداد۔ ان امداد کو حاصل کرنے کے لئے ضروری ہے کہ آپ محکموں سے رابطہ کریں، جوکہ آپ کو واپس بھیجنے کا بھی مجاز ہے اور اسی لیے ایسے میں گرفتار کرلیے جانے کے امکانات بھی ہیں۔ مزید معلومات کے لئے دیکھیۓ اس صفحہ کو:
http://www.for-refugees.ch/

کام

سوئیزرلینڈ کے محکمے کی طرف سے سیاسی پناہ کے درخواست گزاروں کو پہلے تین سے چھہ مہینےتک کام کرنے کی پابندی ہے۔ اس کے بعد کام کرنے کے لئے اجازت لینی ہوگی، صرف چند ہی محکمے ہیں جو کہ کام دیتے ہیں ورنہ مقامی لوگوں کو پہلے ترجیح دی جاتی ہے۔

رہنا

آپ اپنے تمام تر پتے کی تبدیلی سے محکموں کو فوری طور پر اطلاع دیں گے۔ عام طور پر سیاسی پناہ گزین کے لئے ایک صوبے سے دوسرے صوبے میں تبدیلی ممکن نہیں ہے۔

گرفتاری، جیل

آپ کو گرفتار کرکے جیل میں ڈالا جاسکتا ہے، اگر:
← جب آپ کا کیس کسی معقول وجوہ نہ ہونے کی صورت میں خارج کردیا جائے۔
← آپ محکموں سے تعاون کرنے سے انکار کریں گے۔
← آپ کے سیاسی پناہ کی تلاش کو " اس کا غلط استعمال" سمجھا جائے -
← آپ نے کوئ جرم کیا ہو۔
← یہ پکی اطلاع ملے، کہ آپ اپنے ملک میں دوبارہ سے اپنی زندگی شروع کرسکتے ہیں۔

دوسرے ملکوں کا سفر

سیاسی پناہ کے کیس کے دوران آپ کو سوئیزرلینڈ چھوڑ کر جانے کی اجازت نہیں ہے اور نہ ہی اس بات کی اجازت ہے کہ آپ اپنے ملک کے سفارت خانے یا کسی دوسرے محکمے سے رابطہ کریں۔